



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/164  
23 February 2001

RUSSIAN  
Original: FRENCH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

(Семидесятая сессия,  
Женева, 7-11 мая 2001 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМИДЕСЯТОЙ СЕССИИ<sup>1</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в понедельник, 17 мая 2001 года, в 10 час. 00 мин.

**ВНИМАНИЕ**

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о точном составе их членов. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться сотрудниками Секции охраны и безопасности на вилле Ле-Фёйантин (Les Feuillantines) по адресу 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и прислать его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unecce.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

<sup>1</sup> В рамках усилий секретариата по сокращению расходов документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

1. Утверждение повестки дня.
2. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы.
  - a) Состояние Соглашения TRANS/WP.15/2000/1/8 и -/Corr.1
  - b) Протокол о внесении поправок 1993 года
  - c) Специальные соглашения TRANS/WP.15/2001/16
  - d) Уведомления в соответствии с маргинальным номером 10 599
  - e) Поправки, предусмотренные на 1 июля 2001 года ECE/TRANS/140 (тома I и II)  
TRANS/WP.15/2001/20  
TRANS/WP.15/2001/21
3. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ.
  - a) Различные предложения TRANS/WP.15/2000/5  
TRANS/WP.15/2000/11/Rev.1  
TRANS/WP.15/2000/14  
TRANS/WP.15/2000/17  
TRANS/WP.15/2000/18  
TRANS/WP.15/2001/1  
TRANS/WP.15/2001/3  
TRANS/WP.15/2001/5  
TRANS/WP.15/2001/6  
TRANS/WP.15/2001/9  
TRANS/WP.15/2001/12  
TRANS/WP.15/2001/18  
TRANS/WP.15/2001/19
  - b) Конструкция транспортных средств TRANS/WP.15/2000/15  
TRANS/WP.15/2001/2  
TRANS/WP.15/2001/7

- TRANS/WP.15/2001/10  
TRANS/WP.15/2001/11  
TRANS/WP.15/2001/14  
TRANS/WP.15/2001/15
- с) Автоцистерны
- TRANS/WP.15/161/Add.2  
TRANS/WP.15/1999/15  
TRANS/WP.15/1999/33  
TRANS/WP.15/1999/48  
TRANS/WP.15/1999/49  
TRANS/WP.15/1999/51  
TRANS/WP.15/2001/3  
TRANS/WP.15/2001/4
4. Безопасность в автодорожных туннелях.
5. Рассмотрение осуществления Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ) TRANS/WP.15/2001/17, -/Add.1 и -/Add. 2
6. Программа работы семьдесят первой сессии.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предварительный график работы:

Понедельник, 7 мая 2001 года:	Пункты 1, 2 и 3 а)
Вторник, 8 мая 2001 года:	Пункты 3 а) и 3 б)
Среда, 9 мая 2001 года:	Пункты 3 б) и 3 с)
Четверг, 10 мая 2001 года:	Пункты 4-7
Пятница, 11 мая 2001 года:	Пункт 8

### 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

### 2. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы

#### а) Состояние Соглашения

Договаривающимися сторонами ДОПОГ являются 36 государств – членов ЕЭК. Список компетентных органов и их координаты приведены в документе TRANS/ WP.15/2000/1/8 и -/Corr.1.

#### б) Протокол о внесении поправок 1993 года

Для вступления в силу Протокола о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) б) ДОПОГ, принятого в Женеве 28 октября 1993 года (нотификация депозитария С.N.448.1993-TREATIES-2), требуется депонирование документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, в зависимости от каждого конкретного случая, всеми государствами – договаривающимися сторонами ДОПОГ. На сегодняшний день участниками Протокола являются 24 государства, однако 12 нижеследующих государств еще не сдали на хранение указанные документы:

Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая Югославская Республика Македония, Германия, Греция, Литва, Республика Молдова, Украина, Хорватия и Югославия.

с) Специальные соглашения

Сводный перечень специальных соглашений (по состоянию на 1 февраля 2001 года) опубликован под условным обозначением TRANS/WP.15/2001/16. Один раз в три месяца договаривающиеся стороны ДОПОГ информируются о новых соглашениях и денонсациях. Информация, касающаяся многосторонних соглашений (текст и перечень договаривающихся государств), может быть получена через Интернет (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>).

d) Уведомления в соответствии с маргинальным номером 10 599

Рабочей группе будет сообщено об уведомлениях, которые, возможно, будут переданы договаривающимися сторонами ДОПОГ.

e) Поправки, предусмотренные на 1 июля 2003 года

Серия поправок, предусмотренная Рабочей группой (ДОПОГ с измененной структурой), была передана правительством Португалии Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в качестве предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ в соответствии со статьей 14 ДОПОГ. Это предложение было доведено до сведения договаривающихся сторон нотификацией депозитария C.N.1078.2000.TREATIES-3 от 1 января 2001 года. Если эти поправки будут считаться принятыми в соответствии с процедурой, изложенной в статье 14, они вступят в силу 1 июля 2001 года.

Секретариат подготовил сводный текст ДОПОГ с измененной структурой на английском и французском языках (ECE/TRANS/140, тома I и II), который находится в процессе публикации; вариант на русском языке готовится переводческими службами. В этом тексте содержатся исправления к тексту нотификации, а перечень исправлений приведен в документах TRANS/WP.15/2001/20 на английском языке и TRANS/WP.15/2001/21 на французском языке.

### 3. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ

#### а) Различные предложения

##### Часть 1

TRANS/WP.15/2001/12 (ЕСФХП)	Изъятия (1.1.3.1)
TRANS/WP.15/2001/18 (ФИАТА)	Раздел 1.1.4.2 (Использование морских или воздушных транспортных документов)

##### Часть 5

TRANS/WP.15/2001/3 (ЕСФХП)	Письменные инструкции (5.4.3 и 8.1.5)
TRANS/WP.15/2001/5 (Норвегия)	Указание количеств в транспортном документе (5.4.1.1)

##### Часть 7

TRANS/WP.15/2000/11/Rev.1 (Германия)	Укладка упаковок с веществами классов 4.1 или 5.2 (7.5.2.1, 7.5.11 (CV21))
TRANS/WP.15/2000/14 (Германия)	Специальное положение V1 (7.2.2), касающееся веществ класса 9
TRANS/WP.15/2001/19 (Норвегия)	Перевозка в упаковках (специальное положение V7 (7.2.4))

##### Часть 8

TRANS/WP.15/2000/5 (Германия)	Противопожарные средства (8.1.3)
TRANS/WP.15/2001/1 (МСАТ)	Наблюдение за транспортными средствами (8.4; 8.5)
TRANS/WP.15/2000/17 (Соединенное Королевство)	Безопасные расстояния (8.5)
TRANS/WP.15/2000/18 (Соединенное Королевство)	
TRANS/WP.15/2001/6 (Норвегия)	Предписание S3 (8.5)
TRANS/WP.15/2001/9 (Норвегия)	Подготовка экипажа транспортного средства (нефтепродукты) (8.2)

b) Предложения, касающиеся конструкции транспортных средств

Часть 9

TRANS/WP.15/2001/2 (Австрия)	9.2.3.4, ПРИМЕЧАНИЕ
TRANS/WP.15/2001/7 (Норвегия)	Устройства ограничения скорости (9.2.5)
TRANS/WP.15/2001/10 (Австрия)	Свидетельство о допущении (9.1.2.1.5)
TRANS/WP.15/2001/11 (Норвегия)	Транспортные средства типа EX/III (9.3.4)
TRANS/WP.15/2001/14 (Норвегия)	Транспортные средства типа EX/II (9.3.3)
TRANS/WP.15/2001/15 (Норвегия)	Транспортные средства типов EX/II и EX/III (9.3.3 и 9.3.4)
TRANS/WP.15/2000/15 (Италия)	Пересмотр части 9

c) Предложения, касающиеся автоцистерн

TRANS/WP.15/2001/4 (Соединенное Королевство)	Перевозка хлора и диоксида серы
TRANS/WP.15/2001/13 (МОКЦ)	Алюминиевые цистерны с двойными стенками

Эквивалентная толщина, альтернативные решения

Рабочая группа решила, что документы TRANS/WP.15/1999/15 (Германия), -/1999/33 (Италия), -/1999/48 (Германия), -/1999/49 (Германия), -/1999/51 (Германия) и TRANS/WP.15/161/Add.2 рассматриваться не будут, пока не будут получены результаты работы технической группы, работающей под эгидой Совместного совещания.

Правительство Германии пригласило заинтересованных экспертов принять участие в работе первой сессии этой группы в конце января 2001 года (см. также TRANS/WP.15/163, пункты 51-56).

Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы, проводимой этой группой.

#### **4. Безопасность в автодорожных туннелях**

Этот пункт обсуждался на предыдущей сессии (см. TRANS/WP.15/163, пункты 65-71), и было решено сохранить его в повестке дня в 2001 году. По этому вопросу не было представлено никакого нового предложения, но в случае необходимости Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы, проводимой Специальной многопрофильной группой экспертов по безопасности в туннелях или совместной группой Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Постоянной международной ассоциации дорожных конгрессов (ПМАДК).

#### **5. Рассмотрение осуществления Конвенции о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ)**

На своей шестьдесят третьей сессии (13-15 февраля 2001 года) Комитет по внутреннему транспорту просил Рабочую группу рассмотреть результаты ответов на вопросник, касающийся КГПОГ, и учредить, если она сочтет это целесообразным, специальную группу экспертов для изучения вопроса о том, каким образом можно было бы изменить КГПОГ, с тем чтобы к ней присоединилось большее число государств.

Секретариат подготовил следующие документы: TRANS/WP.15/2001/17 и добавления 1 и 2.

#### **6. Программа работы семьдесят первой сессии**

Секретариат представит предложения по этому вопросу в ходе сессии.

#### **7. Прочие вопросы**

#### **8. Утверждение доклада**

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей семидесятой сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.



